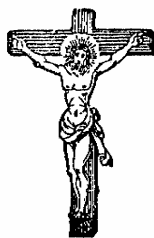


LIBRË
E
SHËRBESAVE
TË SHËNTA

TË
KISHËS ORTHODOXE
KTHYER NGA GËRQISHTIA
PREJ
PRIFTIT ORTHODOX FAN S. NOLI



BOSTON, MASS.

1909

SHËNTËRISË SË TIJ
KRYEPESHKOPIT DHE ATIT T'IM
IMZOT PLATON
SI SHËNJË REVERIMI DHE MİRËNJOHJEJE
KËTË VEPRË I DEDIKOJ

KTHENJËSI

LIBRA PËRMBAN

	Faqe
Mbrëmësore	9
Mëngjes	22
'Blata e Hyjëshme	45
Mesh' e Gojartit	65
Pagëzimi	114
Martesa	136
Rrëfimi	154
Prëhja për të Vdekurin	158
Bekimi i Vogël i Ujit	173
Hymne prej Lutjesores	183
Zbritësoret e Motit	211
Fialor	230
List' e Ndihmëtarëve	233

PARËTHËNJE

Po u fal Shqipëtarëve Orthodoxë këtë librë e cila është e dyta, dhe pandeh që përdorja e saj do t' i siellë një shërbim vëndit tonë. I kam dhënë zotim kombit t' im t' u ap vëllezërve të mi bashkëfetarë librat më të nevojshime për të praktikuar faljen e tyre më gjuhën kombëtare, dhe zotimin t' im do t' a mbaroj ndofta brënda në pak kohë, në qoftë se Shqipëtarët janë gatû të më ndihin, sikundër më ndihjnë më të shtypurit e këtyre dy librave.

Më të kthyer të kësaj libre u-përpoqa të mos largohem nga texti gërqisht dhe besoj që u dhashë Shqipëtarëve një kthim exakt të lutjeve të kishës Orthodoxe. Natyrisht, nukë munt të mbetesha i kënaqur nga kthimet e vietëra të atdhetarit të shkëlqyer Z. K. Kristoforid, dhe u-përpoqa t' i ndreq atô që hynë në këtë librë pas përparimit që ka bërë gjuha shqipe që nga koh' e tij, pa mohuar që pun' e tij qe një ndihmë dhe themelî për mua.

Shtova dhe ca hymne të Lutjesores si dhe Zbritësoret e Motit, të cilat janë shumë të nevojshime nga që thohen po-thua-se ç' dô të Dielë.

Shpërej se shpejt do t' kupëtohet nevoja e librave të tiera që po përgatit, dhe kiô gjë do t' më bëjë të punoj me më shumë mall e qëndrim.

KTHËNJËSI.

PREGATITEN KËTË TRI LIBRA :

1. Libr' e të kremteve të motit.
2. Triodi dhe Pesëdhjetorja.
3. Apostujtë dhe Ungjijtë që thohen të Dielave dhe të kremteve.

Ndihma për këtë libra dërgohen në këtë drejtim :

Rev. Fan S. Noli
28 Park sq.
Boston, Mass., U. S. A.